

SZEKSPIROWSKIE INSCENIZACJE KRYSTYNY SKUSZANKI

MIARKA ZA MIARKE — OPOLE Teatr Ziemi Opolskiej
31 V 1953

scenografia — Tadeusz Kantor, muzyka — Jerzy Młodziejowski

OBSADA:

Książe — Stanisław Prokuratorowski, *Angelo* — Jerzy Goliński, *Eskałus* — Wincenty Czerski, Stanisław Jonycz, *Klaudio* — Leszek Sadzikowski, *Lucjo* — Jerzy Magórski, *Szlachcic I* — Henryk Lipartowski, *Szlachcic II* — Witold Zarychta, *Profos* — Stefan Kąkol, *Piotr* — Roman Hubczenko, *Posłaniec Angela* — Janusz Nowak, *Łokieć* — Władysław Trojanowski, *Pianka* — Andrzej Szenajch, *Pompejusz* — Edward Skarga, *Obrzydłuch* — Witold Zarychta, *Bernardo* — Marian Koc, *Izabella* — Anna Borkiewicz, Janina Nowicka, *Mariana* — Alina Żubrówna, *Julia* — Irena Malarczyk, *Franciszka* — Helena Pilarska, *Pani Przepieczona* — Maria Tylczyńska

MIARKA ZA MIARKE — NOWA HUTA Teatr Ludowy
16 IX 1956

scenografia — Tadeusz Kantor, muzyka — Jerzy Bresticzker

OBSADA: *Książe* — Jerzy Przybylski, *Angelo* — Tadeusz Szaniecki, *Eskałus* — Ferdynand Sarnowski, *Lucjo* — Edward Rączkowski, *Ferdy-*

nand Matysik, *Szlachcic* — Michał Lekszycki, *Profos* — Franciszek Pieczka, *Mnich Piotr* — Ryszard Kotys, *Sługa Angela* — Jan Mączka, Lech Komarnicki, Andrzej Ziębiński, *Łokieć* — Witold Pyrkosz, *Pianka* — Ferdynand Matysik, Lech Komarnicki, *Pompejusz* — Edward Skarga, *Kat Obrzydlich* — Jan Brzeziński, *Bernardyn* — Tadeusz Jurasz, *Izabella* — Izabella Olszewska, *Mariana* — Danuta Lipińska, *Julia* — Anna Gołębiowska, *Franciszka* — Janina Grudniewicz, *Pani Przepieczona* — Eugenia Romanow-Horecka

BRZAZA — NOWA HUTA Teatr Ludowy 20 III 1959

scenografia — Józef Szajna, Józef Bok, współpraca dramaturgiczna — Jan Kott

OBSADA: Alonzo — Tadeusz Luberadzki, *Sebastian* — Władysław Pawłowicz, Andrzej Ziębiński, *Prospero* — Jerzy Przybylski, *Antonio* — Franciszek Pieczka, *Ferdynand* — Aleksander Polek, *Gonzalo* — Edward Łada-Cybulski, *Adrian* — Janusz Mirczewski, *Kaliban* — Ryszard Kotys, *Trinkulo* — Witold Pyrkosz, *Stefano* — Tadeusz Szaniecki, *Kapitan* — Jan Mączka, *Bosman* — Jan Brzeziński, *Miranda* — Anna Lutosławska, *Ariel* — Wanda Uziębło, *Ariel (Nimfa)* — Marianna Gdowska, *Psy gończe* — Jan Güntner, Gustaw Kron, Jan Mączka

BURZA — WARSZAWA Teatr Powszechny 17 I 1960

scenografia — Józef Szajna, muzyka — Józef Bok, współpraca dramatyczna — Jan Kott

OBSADA:

Alonzo — C. Byszewski, *T. Kaźmierski*, *Sebastian* — T. Karwiński, *Prospero* — A. Hanuszkiewicz, *Antonio* — T. Czechowski, *Ferdynand* — T. Janczar, *Gonzalo* — L. Ostrowski, *Adrian* — B. Krzywicki, *Kaliban* — B. Barycz, *Trinkulo* — W. Gajewski, *Stefano* — A. Komecki, *Kapitan* — S. Rybacki, *Miranda* — J. Nowicka, *Ariel* — Z. Kucówna, M. Seroczyńska, *Ariel (Nimfa)* — M. Seroczyńska, M. Pawłowska, *Maski* — I. Hrebicka, M. Chawłowska, R. Siudniak

**WIECZÓR TRZECH KRÓLI — Nowa Huta Teatr Ludowy,
2 IX 1961**

scenografia — Józef Szajna, muzyka — Józef Bok

OBSADA:

Orsino — Andrzej Hrydzewicz, *Sebastian* — Tadeusz Kwinta, *Antonio* — Józef Harasiewicz, *Kapitan okrętu* — Jan Brzeziński, *Dworzanie Księcia* — Zbigniew Bednarczyk, Michał Lekczycki, Ferdynand Matysik, *Sir Tobiasz Czkawka* — Tadeusz Szaniecki, *Sir Andrzej Chudogęba* — Witold Pyrkosz, *Malwolio* — Franciszek Pieczka, *Fabian* — Zdzisław Kłoczniak, *Feste* — Rajmund Jarosz, *Ksiądz* — Jan Mączka, *Oliwia* — Anna Lutosławska, *Viola* — Wanda Uziębło, *Maria* — Marianna Gdowska, *Eugenia Romanow-Horecka*,

JAK WAM SIĘ PODOBA — WROCŁAW Teatr Polski
26 II 1966

scenografia — Krystyna Zachwatowicz, muzyka — Adam Walaciński

OBSADA:

Wygwany Księżę — Piotr Kurowski, *Fryderyk* — Andrzej Polkowski,
Amiens — Bogusław Danielewski, *Jakub* — Igor Przegrodzki, *Le Beau* —
Erwin Nowiaszak, *Karol* — Bolesław Abart, *Olivier* — Zygmunt Bie-
lawski, *Orlando* — Romuald Michalewski, *Adam* — Jerzy Fornal, *Pro-
bierczyk* — Witold Pyrkosz, Andrzej Mrozek, *Ksiądz Olivier Psujka* —
Andrzej Wilk, *Koryn* — Ludomir Olszewski, *Sylwiusz* — Andrzej
Erchard, *William* — Ryszard Sadowski, Stanisław Frąckowiak, Paweł
Galia, *Dworzanie* — Stanisław Frąckowiak, Ryszard Jaśniewicz, Andrzej
Wilk, Józef Skwark, Paweł Galia, *Rozalinda* — Anna Lutosławska, *Ce-
lia* — Krzesiśława Dubielówna, *Febe* — Joanna Keller, Ewa Kamas,
Audrey — Halina Piechowska

JAM WAM SIĘ PODOBA — STAVANGER (Norwegia)
Rogaland Teater 19 VIII 1968

scenografia — Helge Hoff Monsen, muzyka — Adam Walaciński

OBSADA:

Fryderyk — Bjorn Lie-Hansen, *Ksiązę* — Bjorn Lie-Hansen, *Amiens* — Frank Weylert, *Jakub* — Johan Kjelsberg, *Sverre Bentzen*, *Le Beau* — Ragnar Holen, *Karol* — Ivar Norve, *Olivier* — Alf Nordvang, *Orlando* — Per Tofte, *Adam* — Erik Svendsen, *Probierczyk* — Bjorn Jenseg, *Ksiądz Olivier Psujka* — Ivar Norve, *Koryn* — Alf Nordvang, *Sylwiusz* — Gustaw Adolf Hegh, *William* — Dag Sandvig, *Roza-linda* — Gerdi Schjelderup, *Celia* — Sigrun Enge Nagelstad, *Audrey* — Ragnhild Vannebo, *Febe* — Anne Karin Paaske, *Dworzanie* — Oystein Langeland, Trond Lie

BURZA — WROCŁAW Teatr Polski 24 X 1969

scenografia — Marcin Wenzel, muzyka — Adam Walaciński

OBSADA:

Prospero — Igor Przegrodzki, *Ariel* — Anna Lutosławska, *Antonio* — Erwin Nowiaszak, *Alonzo* — Piotr Kurowski — *Sebastian* — Czesław Wojtała, *Ferdynand* — Paweł Galia, *Gonzalo* — Ludomir Olszewski
Trinkulo — Józef Skwark, *Stefano* — Ferdynand Matysik, *Miranda* — Danuta Lewandowska, *Kaliban* — Ryszard Kotys, *Duchy* — Marta Ławińska (*Iris*), Ewa Kamas (*Ceres*), Jadwiga Ziemiańska (*Junona*), Zygmunt Bielawski, Jerzy Fornal Aleksander Gierczak, Wojciech Małec, Janusz Peszek, Andrzej Wilk

MIARKA ZA MIARKE — BERGEN (Norwegia)
Den Nationale Scene 10 III 1970

scenografia — Helge Hoff Monsen, muzyka — Adam Walaciński

OBSADA:

Wincencjo — Sigurd Werring, *Eskalus* — Johan Sverre, *Lucjo* — Lothar Lindtner, *Mnich Piotr* — Peter Bredal, *Zaufany Angela* — Ulf Borge, *Kat* -Sigmund Saeverud, *Izabella* — Eli Lindtner, *Julia* — Inger Marie Andersen, *Pani Przepieczona* — Hjordis Ring, *Angelo* — Rolf Berntzen, *Klaudio* — Bjorn Sothberg, *Stróż więzienia* — Svend Svendsen, *Łokieć* — Lars Gasdal, *Pompejusz* — Arne Jacobsen, *Bernardyn* — Nils Ulsi, *Mariana* — Karin Hox, *Franciszka* — Astrid Schwab

BURZA — OSLO (Norwegia) Det Norske Teatret 3 IX 1970

scenografia — Helge Hoff Monsen, muzyka — Adam Walaciński

OBSADA:

Alonzo — Oyvind Oyen, *Sebastian* — Odd Furoy, *Prospero* — Johan Kjelsberg, *Antonio* — Svein Erik Brodal, *Ferdynand* — Bjorn Skagestad, *Gonzalo* — Harad Heide Steen, *Kaliban* — Torgeir Fonnlid, *Trinkulo* — Lasse Bartness, *Stefano* — Erik Oksnès, *Miranda* — Wenche Medboe, *Ariel* — Ola B. Johannessen, oraz — Ulrikke Greve (*Iris*), Eva Solbakken (*Ceres*), Inger Lise Westby (*Junona*), Ivar Hansen, Magne Lindholm, Hans Petter Meirik

MIARKA ZA MIARKE — WROCLAW Teatr Polski 10 IX 1970

scenografia — Helge Hoff Monsen, muzyka — Adam Walacifski

OBSADA:

Ksiązę Wincencjo — Igor Przegrodzki, *Angelo* — Erwin Nowiaszak, *Eskalus* — Piotr Kurowski, *Klaudio* — Wojciech Malec, Stefan Lewicki, *Lucjo* — Józef Skwark, *Stróż więzienia* — Jerzy Fornal, *Mnich Piotr* — Artur Młodnicki, *Zaufany Angela* — Andrzej Erchard, *Łokieć* — Aleksander Gierczak, Ludomir Olszewski, *Rajfur Pompejusz* — Andrzej Mrozek, Andrzej Wilk, *Kat* — Adam Dzieszynski, *Bernardyn* — Cezary Kussyk, Czesław Wojtała, *Izabella* — Anna Kóławska, *Mariana* — Anna Lutosławska, *Julia* — Danuta Lewandowska, Jadwiga Ziemiańska, *Zakonnica Franciszka* — Janina Zakrzewska, Zdzisława Młodnicka, *Pani Przepieczona* — Łucja Burzyńska, Halina Romanowska, *Rozpustne dziewczyny* — Łucja Burzyńska, Danuta Lewandowska, Zdzisława Młodnicka, Halina Romanowska, Janina Zakrzewska, Jadwiga Ziemiańska, *Rozpustni panowie* — Aleksander Gierczak, Cezary Kussyk, Stefan Lewicki, Wojciech Malec, Andrzej Mrozek, Ludomir Olszewski, Czesław Wojtała, Andrzej Wilk

**WIECZÓR TRZECH KRÓLI — WROCLAW Teatr Polski
10 II 1972**